Object: The Flight into Egypt Museum: Stiftung Wredowsche Zeichenschule Brandenburg/ Havel Wredowplatz 1 14776 Brandenburg an der Havel 03381 / 52 21 04 rose@wredow-stiftung.de Collection: Wredow-Kunstsammlung, Allgemeine Grafiksammlung V06868Kb Inventory number:

## Description

Die Heilige Familie auf der Flucht nach Ägypten; nach Murillo. Mezzotinto, veröffentlichter Zustand, 1778.

Maria sitzt auf einem Esel und hält das Christkind in ihren Armen, Josef geht neben ihr, über ihnen fliegen drei Putti.

Ein Vergleich zeigt mehrere Unterschiede zwischen Reproduktion und Original - zunächst eine Verkehrung der Seiten: Der Esel geht in dem Gemälde des Spaniers Bartolomé Esteban Murillo von links nach rechts durch das Bild, während es in Jonathan Spilsburys Mezzotinto andersherum ist. Dies hat mit dem Produktionsprozess von Druckgrafiken zu tun. Wenn die Abzeichnung des Originals, hier von George Farington durchgeführt, in der gleichen Ausrichtung erfolgt und auch so auf die Druckplatte übertragen wird (im Fall der Schabkunst also an den entsprechenden Stellen poliert), dann entsteht beim Druck ein seitenverkehrtes Abbild. Im vorliegenden Fall gibt es noch eine andere auffällige Abweichung: Während bei Murillo zwei Engel über den Fliehenden schweben, hat (wahrscheinlich) Farington noch einen dritten gezeichnet - ein schönes Beispiel dafür, dass Druckgrafiken nach den Vorlagen anderer Künstler auch einen Charakter als eigenständiges Werk besitzen.

Das Original von Murillo befindet sich im Szépművészeti Múzeum (Museum der schönen Künste) in Budapest. | Wolfgang Rose

## Basic data

Material/Technique: Papier / Mezzotinto Measurements: HxB 315 x 178 mm

## **Events**

Template When 1778 creation

Who George Farington (1752-1788)

Where London

Printing plate produced

When 1778

Who Jonathan Spilsbury (1737-1812)

Where London

Intellectual When 1668-1670 creation

Who Bartolomé Esteban Murillo (1618-1682)

Where Spain

## Keywords

• Baroque

• Graphics

• Mezzotint technique